

## Nimiuudistus - Namnrevidering 1908

Consistorium 4 Maj 1907

Sedan Consistorium med sammanträdet den sistlidne upptaget en komité bestående af professoren Donner som ordförande, professor Gummerus, vs. professorerna K. Krohn och K. Grotenfelt samt lektor H. Bergroth att inkomma med förslag till revision af de i almanackan förekommande namnen, hade sagda komité numera inkommit med ett yttrande åtföljdt af namnförteckning; och var detta yttrande af följande lydelse:

(ss. Maire)

Härå fann Consistorium godt till införande i almanackan stadfästa nämnda namnförteckning.

Name

"

Till Consistorium Academicum.

Sedan Bestyrelsen för Finska Hushållningssällskapet i skrivelse till Universitetet väckt fråga om revision af namnförteckningen i almanackan, har Consistorium uppdragit åt undertecknade att i egenskap af komité uppgöra förslag till reviderad namnförteckning och få vi till fullgörande häraf till Consistorium öfverlämna här bilagda förslag samt till motivering af detsamma anföra följande.

Om förändringarna hade inskränkts endast till införandet af ett fåtal eller t. o. m. ett par, tre tiotal nya namn, hade urvalet föranledt betydande svårigheter och, hvad värre varit, kunnat ske blott temmeligen godtyckligt. Missbelåtenhet skulle hafva framträtt hos många, hvilka ansett sina lika berättigade anspråk förbisedda, och gifvit anledning till nya förslag, hvilka helt säkert snart hade tvungit till införande af ännu en räkka nya namn eller till en fullständig revision. Komitén har därför enhälligt omfattat den åsigt, att namnförteckningen redan nu borde underkastas en fullständigare omarbetning, och vill anföra, att äfven i Sverige för få år sedan en dylik och än mera omfattande omredaktion af namnlistan i almanackan företagits och officiellt stadfästats.

Vid namnförteckningens upprättande har komitén naturligtvis främst bibehållit alla sådana hittills i almanackan förekommande namn, om hvilka man kan säga, att de ännu äro i bruk; vidare sådana, som, om ock föga eller knappast alls användas, dock haft större betydelse i nationens eller kyrkans historia; och ändtligen samtliga de benäm-

ningar, hvilka enligt komiténs vetenskap representera ännu hos oss rätt hållna kyrkliga traditioner eller hos folket utmärka bemärkelsedagar för sädd och skörd, städsling m. m.

Deremot hafva en mängd namn utmönstrats, hvilka icke eller sällan hos oss begagnas och hvilka icke i nyss nämndt afseende hos vårt folk hafva betydelse. Vidare hafva nio ur bruk komna kyrkliga festdagar uteslutits, nämligen: Erik translatus, Petrus cathedratum, 40 martyrer, Johannes Döparens halshuggning, Vårfrudag, Mormessa, Maria besökelse, Apostlarnas delning och Petri fängelse. Der samma förekommit på flera dagar, har det bibehållits blott på den dag, hvilken namnet företrädesvis anses fästadt.

Vid införandet af nya namn har komitéen sökt upprätthålla rättvisa sálunda, att ungefär lika många namn brukliga inom den ena som inom den andra af landets språkgrupper, den finska och den svenska, beaktats. Framhållas må vidare, att de med kvinliga namn uttagna dagarnas antal, hvilket hittills utgjort endast vid pass 90, enligt den verkställda revisionen ökats med ett 50-tal och således ett betydligt steg mot jämnlighet i detta afseende tagits.

För de finska namnen har komitéen i främsta rummet sökt tillgodogöra den namnförteckning, hvilken, utarbetad med stor omsorg, sedan ett par tiotal år ingått i Folkupplysningssällskapets kalender. Denna förteckning har redan vunnit burskap bland stora klasser hos vårt folk och komitéen har därför, der icke särskilda skäl till ändring förekommit, bibehållit de deri upptagna namnen på sálunda redan häfdvunna dagar af året. På sådant sätt har det lyckats komitéen att finna placering för de flesta i nämnda förteckning upptagna, något vanligare namn och hafva endast sådana namn utmönstrats, hvilka hittills blott föga vunnit användning.

Af svenska namn hafva först och främst några återinförts, hvilka allmänt begagnas och som förekommit i äldre almanackor, med sedermånga fått lämna rum för andra t. ex. Ernst och Åke. Dessa hafva så vidt möjligt återinförts på sin ursprungliga dag. Häraf har åter

föranledts att t. ex. då det gamla Åke återfått sin dag den 8 Maj, det å samma dag senare införda Agda flyttats till Agatha-dagen, ~~.....~~

Vidare har rådfrågats den förut nämnda i Sverige gällande officiella namnlistan, utan att det dock i allmänhet varit möjligt att tilldela namnen samma dagar som der. Slutligen har begagnats den synnerligen fullständiga namnförteckningen i lektor Lagerblads ordlista samt särskilda andra förteckningar, som af olika anledningar blifvit sammanställda.

Komitén har ansett principiellt riktigast, att namnlistan skulle vara gemensam för de svenska och de finska i Finland utgifna almanackorna. Deremot hafva namnformerna rättats efter hvardera språkets bruk. I några få fall hafva två namn införts på samma dag, ett finskt och ett svenskt, der antingen namnet, såsom t. ex. Bror och Weikko, har sin fullständiga motsvarighet i det andra språket, ~~eller~~ ock det ena namnet är för det andra språket fullkomligt främmande och uttalet bereder svårigheter såsom t. ex. Hjärdis eller Göta.

I afseende på namnformerna må framhållas, att, der den i almanackan hittills använda formen fortfarande är i bruk, om ock andra kunna vara vanligare, den äldre och fullständigare formen bibehållits. Der denna äldre form deremot icke mera användes, har den fått lämna rum för nyare.

Vid rättskrifningen har komitén i såväl den finska som den svenska namnlistan sökt att, dock utan att gå till ytterlighet, följa det moderna skrifsättet, så vidt detsamma allmännare kommit i bruk.

*Anders Somers*

*Jaakko Gummerus*

*Kaarlo Krohn*

*Kustavi Grotenfelt*

*Ugo Bergroth*

Muutokset suomenkielisessä almanakassa:      Ändringar in den svenskspråkiga almanackan:

(vanha nimi > uusi nimi)

Muutosta ei ole listassa, jos vain saman nimen kirjoitusasua on hieman muutettu.

- 4.1. Tiitus > Ruut
- 5.1. Simeon > Lea
- 8.1. Erhard > Gunnar
- 9.1. Julian > Weikko, Bror
- 10.1. Nikanor > Sigurd
- 11.1. Hyginus > Osvald
- 12.1. Arkadius > Toini
- 15.1. Mauri > Siviä
- 16.1. Marcellus > Ilmari
- 17.1. Antti > Anton
- 18.1. Priska > Laura
- 21.1. Agneeta > Aune
- 22.1. Wincentius > Friidolf
- 23.1. Emerentia > Meri
- 24.1. Erkki Transl. > Jarl
- 27.1. Krysostomus > Wiljo
- 29.1. Walerius > Valter
  
- 1.2. Pirkko > Berta
- 5.2. Agaata > Agda
- 8.2. Malakias > Laina
- 12.2. Eulaalia > Elma
- 13.2. Agabus > Sulo
- 15.2. Sipi > Sipri
- 16.2. Juliana > Julia
- 17.2. Polykron > Väinö
- 18.2. Konkordia > Tyyra
- 19.2. Sabinus > Kauppo, Fritjof
- 20.2. Eukarius > Hulda
- 21.2. Hilarius > Keijo, Alf
- 22.2. Pietari Kat. > Tuulikki
- 25.2. Wiktorina > Viktoria
- 27.2. Leander > Torsti
- 28.2. Makarius > Onni
  
- 1.3. Albinus > Alpo
- 3.3. Kunigunda > Kauko
- 5.3. Konon > Laila
- 8.3. Filemon > Wilppu
- 9.3. 40 Martyria > Edvin
- 10.3. Aurora > Aura
- 11.3. Windician > Kalervo
- 13.3. Nikeforus > Ernesti
- 15.3. Kristofer > Risto
- 16.3. Heribert > Herbert
- 18.3. Eedward > Edvard
- 22.3. Viktor > Vihtori
- 27.3. Ruupert > Soini
- 28.3. Malkus > Armas
- 30.3. Guido > Usko
- 31.3. Amos > Irma

(det gamla namnet > nya namnet)

- 4.1 Titus > Rut
- 5.1 Simeon > Lea
- 8.1 Erhard > Gunnar
- 9.1 Julian > Bror, Weikko
- 10.1 Nikanor > Sigurd
- 11.1 Hyginus > Osvald
- 12.1 Arkadius > Toini
- 15.1 Maurus > Siviä
- 16.1 Marcellus > Ilmari
- 17.1 Antti > Anton
- 18.1 Priska > Laura
- 21.1 Agneta > Agnes
- 22.1 Wincentius > Fridolf
- 23.1 Emerentia > Meri
- 24.1 Erik Transl. > Jarl
- 27.1 Krysostomus > Wiljo
- 29.1 Walerius > Valter
  
- 1.2 Brigitta > Berta
- 5.2 Agatha > Agda
- 8.2 Malakias > Laina
- 12.2 Eulalia > Elma
- 13.2 Agabus > Sulo
- 16.2 Juliana > Julia
- 17.2 Polykron > Väinö
- 18.2 Konkordia > Tyra
- 19.2 Sabinus > Fritjof, Kauppo
- 20.2 Eukarius > Hulda
- 21.2 Hilarius > Alf, Keijo
- 22.2 Petrus Kath. > Tuulikki
- 27.2 Leander > Torsten
- 28.2 Makarius > Onni
  
- 1.3 Albinus > Albin
- 3.3 Kunigunda > Kauko
- 5.3 Konon > Laila
- 8.3 Filemon > Filip
- 9.3 40 Martyrer > Edvin
- 11.3 Windician > Kalervo
- 13.3 Nikeforus > Ernst
- 16.3 Heribert > Herbert
- 27.3 Rupert > Soini
- 28.3 Malkus > Armas
- 30.3 Guido > Usko
- 31.3 Amos > Irma

2.4. Teodosius > Pellervo  
7.4. Hegesippus > Allan  
8.4. Perpetuus > Suoma  
11.4. Antipas > Verna  
13.4. Justinus > Tellervo, Etel  
15.4. Olympias > Linda  
16.4. Patrik > Jalo  
18.4. Valerian > Valdemar  
24.4. Albertina > Albert  
26.4. Kleetus > Teresia  
27.4. Antimus > Engelbrekt  
30.4. Mariana > Mirjam

5.5. Gotthard > Jenny  
7.5. Stanislaus > Helmi  
8.5. Agda > Aake  
9.5. Timoteus > Timo  
10.5. Aina > Aino  
11.5. Mamertus > Osmo  
14.5. Ediita > Eedit  
27.5. Beda > Ingeborg  
28.5. Germanus > Alma  
29.5. Maksiminus > Oiva  
31.5. Petronella > Helka

4.6. Optatus > Toivo  
9.6. Primus > Ensio  
11.6. Barnabas > Impi, Hjärdis  
14.6. Eliisa > Eelis  
15.6. Wietti > Vieno  
17.6. Botolf > Urho  
18.6. Leontius > Tapio  
20.6. Florentin > Into  
21.6. Albanus > Ahti  
22.6. Paulinus > Paulina  
23.6. Aatto > Aadolf  
25.6. Taawetti > Uno  
30.6. Martialis > Päiviö

2.7. Maar. ets. > Linnea  
3.7. Anatolius > Arvo  
4.7. Ulla > Ulriikka  
5.7. Melker > Unto  
8.7. Kilian > Turo  
9.7. Kyrillus > Ilta  
10.7. Kanutus > Saima  
15.7. Apost. jak. > Rauni  
16.7. Reinhold > Reino  
17.7. Alekski > Ossian  
22.7. Matleena > Magdaleena  
28.7. Botwid > Haakon

2.4. Teodosius > Pellervo  
7.4. Hegesippus > Allan  
8.4. Perpetuus > Suoma  
11.4. Antipas > Verna  
13.4. Justinus > Etel, Tellervo  
15.4. Olympias > Linda  
16.4. Patrik > Jalo  
18.4. Valerian > Valdemar  
24.4. Albertina > Albert  
26.4. Kletus > Terese  
27.4. Antimus > Engelbrekt  
30.4. Mariana > Mirjam

5.5. Gotthard > Jenny  
7.5. Stanislaus > Helmi  
8.5. Agda > Åke  
11.5. Mamertus > Osmo  
27.5. Beda > Ingeborg  
28.5. Germanus > Alma  
29.5. Maksiminus > Oiva  
31.5. Petronella > Helga

4.6. Optatus > Toivo  
9.6. Primus > Enzo  
11.6. Barnabas > Hjärdis, Impi  
14.6. Elise > Elis  
15.6. Witus > Vieno  
17.6. Botolf > Urho  
18.6. Leontius > Tapio  
20.6. Florentin > Into  
21.6. Albanus > Ahti  
22.6. Paulinus > Paulina  
25.6. Dawid > Uno  
29.6. Petrus > Peter  
30.6. Martialis > Päiviö

2.7. Marie besök > Linnea  
3.7. Anatolius > Arvo  
5.7. Melker > Unto  
8.7. Kilian > Tor  
9.7. Kyrillus > Ilta  
10.7. Kanutus > Saima  
15.7. Apost. del. > Ragnhild  
17.7. Alexius > Ossian  
28.7. Botwid > Håkan

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1.8. Piet. wank. a. > Maire, Gerda | 1.8 Pet. fäng. m. > Gerda, Maire |
| 2.8. Katri > Holger                | 2.8 Katarina > Holger            |
| 3.8. Stefanus > Veera              | 3.8 Stefanus > Vera              |
| 5.8. Dominikus > Salme, Gurli      | 5.8 Dominikus > Gurli, Salme     |
| 7.8. Donatus > Lahja               | 7.8 Donatus > Lahja              |
| 8.8. Cyriakus > Sylvia             | 8.8 Cyriakus > Sylvia            |
| 9.8. Romanus > Natalia             | 9.8 Romanus > Natalia            |
| 13.8. Hippolytus > Alfonso         | 13.8 Hippolytus > Alfonso        |
| 14.8. Eusebius > Svea              | 14.8 Eusebius > Svea             |
| 15.8. Jälk. Maar. p. > Marjatta    | 15.8 Wårfrudag > Marjatta        |
| 18.8. Agapetus > Lemmitty          | 18.8 Agapetus > Lemmitty         |
| 21.8. Anastasius > Sulho, Sven     | 19.8 Mauno > Magnus              |
| 23.8. Sakeus > Signe               | 21.8 Anastasius > Sven, Sulho    |
| 24.8. Bartholomeus > Pärttyli      | 23.8 Zakeus > Signe              |
| 26.8. Sefyrinus > Ilma             | 24.8 Bartholomeus > Bertel       |
| 27.8. Rufus > Rolf                 | 26.8 Sefyrinus > Ilma            |
| 29.8. Joh. kast. k. l. > Iines     | 27.8 Rufus > Rolf                |
|                                    | 29.8 Joh. Döp. h. h. > Ines      |
| 1.9. Ägidius > Gottfrid            | 1.9 Ägidius > Gottfrid           |
| 2.9. Justus > Toora                | 2.9 Justus > Tora                |
| 5.9. Eudoksus > Mainio             | 5.9 Eudoksus > Mainio            |
| 8.9. Maar. synt. p. > Taimi, Göta  | 8.9 Mormässa > Göta, Taimi       |
| 10.9. Kyrus > Kaleva               | 10.9 Kyrus > Kaleva              |
| 11.9. Iisakki > Dagny              | 11.9 Isak > Dagny                |
| 13.9. Amatus > Jorma               | 13.9 Amatus > Jorma              |
| 15.9. Niketas > Runo               | 15.9 Niketas > Runar             |
| 16.9. Eufemia > Mielikki           | 16.9 Eufemia > Mielikki          |
| 18.9. Methodius > Tyyne            | 18.9 Methodius > Tyyne           |
| 22.9. Maurits > Mauri              | 24.9 Gerhard > Alvar             |
| 24.9. Gerhard > Alvar              | 25.9 Kleofas > Kullervo          |
| 25.9. Kleofas > Kullervo           | 27.9 Damianus > Kaino            |
| 27.9. Damianus > Kaino             | 28.9 Leonard > Lennart           |
| 28.9. Leonard > Lennart            | 30.9 Hieronymus > Helge          |
| 29.9. Mikko > Mikael               |                                  |
| 30.9. Hieronymus > Helge           | 1.10 Remigius > Ragnar           |
|                                    | 8.10 Demetrius > Hilja           |
| 1.10. Remigius > Ragnar            | 9.10 Dionysius > Ilona           |
| 8.10. Demetrius > Hilja            | 11.10 Probus > Björn, Otso       |
| 9.10. Dionysius > Ilona            | 13.10 Teofilus > Ebba            |
| 11.10. Probus > Otso, Björn        | 16.10 Gallus > Saga, Sirkka      |
| 13.10. Teofilus > Ebba             | 17.10 Lucina > Lukas             |
| 15.10. Heta > Helvi                | 19.10 Ptolemäus > Uljas          |
| 16.10. Gallus > Sirkka, Saga       | 21.10 Ursula > Birger            |
| 17.10. Lucina > Luukas             | 22.10 Sewerus > Irja             |
| 19.10. Ptolemäus > Uljas           | 24.10 Ewergistus > Fjalar        |
| 21.10. Ursula > Birger             | 25.10 Krispinus > Hilda          |
| 22.10. Sewerus > Irja              | 27.10 Sabina > Hellin            |
| 23.10. Seweri > Severin            | 28.10 Simon, Judas > Simon       |
| 24.10. Ewergistus > Fjalar         | 29.10 Narcissus > Alfred         |
| 25.10. Krispinus > Hilda           |                                  |
| 27.10. Sabina > Hellin             |                                  |
| 28.10. Simo, Judas > Simo          |                                  |
| 29.10. Narcissus > Alfred          |                                  |

4.11. Amatius > Hertta  
7.11. Engelbert > Eugen  
8.11. Villehad > Aatos  
11.11. Mart. piispa > Martti  
14.11. Hypatius > Oihonna  
16.11. Edmund > Aarne  
17.11. Anian > Eino  
18.11. Maksimus > Maks  
19.11. Lambert > Aili  
21.11. Heliodoros > Hilma  
23.11. Klemens > Klemetti  
24.11. Kristogonus > Lempi  
25.11. Katriina > Katri  
27.11. Vitalis > Astrid  
29.11. Saturninus > Aimo  
30.11. Antero > Antti

1.12. Eligius > Oskar  
3.12. Zefanias > Vellamo  
5.12. Mikael > Selma  
8.12. Anna > Kyllikki  
9.12. Yrjö > Anna  
12.12. Adalbert > Tuovi  
14.12. Isidorus > Jouko  
15.12. Ireneus > Heimo  
16.12. Latsarus > Adele  
17.12. Ignatius > Raakel  
20.12. Jaakoppi > Iisakki  
21.12. Tuomas Apost. > Tuomas  
22.12. Jooseppi > Rafael  
24.12. Adam, Eewa > Aatami, Eeva  
29.12. Tuomas Piisp. > Rauha, Frida

4.11 Amatius > Herta  
7.11 Engelbert > Eugen  
8.11 Villehad > Atos  
11.11 Mart. biskop > Mårten  
14.11 Hypatius > Oihonna  
16.11 Edmund > Arne  
17.11 Anian > Einar  
18.11 Maksimus > Max  
19.11 Lambert > Aili  
21.11 Heliodoros > Hilma  
24.11 Kristogonus > Lempi  
25.11 Katrina > Katarina  
27.11 Vitalis > Astrid  
29.11 Saturninus > Aimo  
30.11 Andreas > Anders

1.12 Eligius > Oskar  
3.12 Zefanias > Vellamo  
5.12 Mikael > Selma  
8.12 Anna > Kyllikki  
9.12 Georg > Anna  
12.12 Adalbert > Tuovi  
14.12 Isidorus > Jouko  
15.12 Ireneus > Heimo  
16.12 Lazarus > Adele  
17.12 Ignatius > Rakel  
20.12 Jakob > Isak  
21.12 Thomas Apost. > Tomas  
22.12 Josef > Rafael  
29.12 Thomas Biskop > Frida, Rauha